



### TRANSPANTADORA AUTOMÁTICA FUTURA

Esta máquina ha sido proyectada con un elevado contenido tecnológico para plantar hortalizas y tabaco de manera automática, extrayendo las plantas de las cavidades de los paneles. Necesita únicamente un operador que alimenta los paneles dentro de las guías de carga de cada elemento plantador. Cada elemento de la máquina extrae automáticamente, del lado mayor del panel, todas las plantas de la misma fila, que serán recibidas por un número equivalente de pinzas móviles, adecuadas para alimentar el distribuidor.

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Rendimiento horario por elemento, hasta 8000 plantas/hora.
- Presión de aporcado en las ruedas traseras regulable de 0 Kg a 130 Kg.
- Se adapta fácilmente a los paneles a la venta.
- Detector de fallos para controlar y eliminar la planta que falta en el panel.
- Elevada versatilidad para trabajar en todo tipo de terreno.
- Gran tolerancia en la longitud de las plantas, que no debe superar de todas maneras los 18 cm.
- Balanceo hidráulico derecha/izquierda y paralelismo al terreno que se ha de sembrar.
- Posibilidad de trabajar tanto em terrenos planos como alomados o volteados además de los premarcados o abonados.

*Nota: El rendimiento horario de la máquina es subordinado a la calidad y a la presencia de las plantas en el panel, así como a la calidad y al substrato de las mismas.*



- Versioni: 3 punti - timonata - semi-portata - semovente
- Interfila minima: 70 cm (45 cm versione triangolare - 25 cm versione twin)
- Distanza sulla fila: regolabile da 6 a 99 cm ogni 2 cm
- Dotazioni principali: estrazione automatica piante - cernita piante mancanti - parallelogrammo - rullo flex a pressione variabile - cambio idraulico - regolazione idraulica pressione ruote rinalzo - regolazione elettrica profondità



- Versions: 3 point hitch - draw-bar - back steering wheels - self-propelled
- Minimum row spacing: 70 cm [27.5"] (45 cm [17.7"] triangular version - 25 cm [10"] twin version)
- Distance in the row: adjustable from 6 [2.4"] to 99 cm [39"] every 2 cm [0.8"]
- Main fittings: automatic plants extraction - electric eyes to identify missing plants - parallel linkage - rubber roller with adjustable pressure - hydraulic transmission - back pressing wheel hydraulic adjustment - electric depth adjustment



- Versions : 3 points - avec timon - trainée - automotrice
- Entre-rangs minimum : 70 cm (45 cm version à triangle - 25 cm version twin)
- Distance sur le rang : réglable de 6 à 99 cm chaque 2 cm
- Équipements principaux : extraction automatique des plantes - identification plantes manquantes - parallélogramme - rouleau en flex à pression réglable - boîtier hydraulique - réglage hydraulique pression roues tasseuses - réglage de profondeur électrique

C = Carreggiata / Track width / Voie des roues / Wagenspur / Колея трактора / Calzada  
I = Interfila / Row width / Entre rangs / Zwischenreihe / Междурядье / Entre hileras

TELAIO FRAME CHASSIS RAHMEN PAMA CHASIS	Interfila   Row width Entre rangs   Zwischenreihe Междурядье   Entre hileras		N. ELEMENTI N. ELEMENTS N. ELEMENTS N. ELEMENTS N. ELEMENTS	mm. (in)	mm. (in)	h	kg (lb)	HP
	min mm. (in)	max mm. (in)						
A	/	/	1	Totale Total Gesamtbetrag Общий Total	2500 (98,43)	2600 (102,36)	1250 (2755)	70
	450 (17,72)	1000 (39,37)	2				1800 (3968)	90
B	600 (23,62)	900 (35,43)	3	2600 (102,36)	3500 (137,73)	2600 (102,36)	2980 (6569)	110
	700 (27,55)	750 (29,53)	4				3510 (7738)	130
C	600 (23,62)	1250 (49,21)	3	2600 (102,36)	4200 (165,35)	2600 (102,36)	3200 (7054)	120
	700 (27,55)	700 (27,55)	4				3870 (8531)	140
	700 (27,55)	1700 (66,92)	3				3750 (8267)	120
D	700 (27,55)	1150 (45,27)	4	2600 (102,36)	5200 (204,72)	2600 (102,36)	4180 (9215)	180
	700 (27,55)	850 (33,46)	5				4820 (10626)	200

Il presente catalogo è da intendersi non vincolante causa la continua ricerca nella quale la nostra ditta è impegnata / This catalogue is not a binding one cause our firm is continuously engaged in research works/ Ce catalogue-ci ne lie pas parce que notre maison est toujours engagée dans un travail de recherche continue/ der vorliegende katalog ist nicht bindend, weil unsere firma mit einer ununterbrochenen forschung beschäftigt ist/ Этот каталог не имеет обязательной силы из-за продолжающихся исследований, в которых наша фирма постоянно занята.



- Ausführungen: Dreipunktbau - mit Deichsel - halb-gezogen - Selbstfahrend
- Min. Reihenabstand: 70 cm (45 cm mit Dreikantiger Ausführung - 25 cm mit twin-Ausführung)
- Abstand in der Reihe: einstellbar von 6 bis 99 cm alle 2 cm
- Hauptzubehör: automatische Pflanzentnahme - Fehlplanzenauswahlssystem - Ausführung mit Parallelogramm - flex Walze mit herstellbarem Druck - hydraulischer Antrieb - hydraulisch einstellbare Andruckräder - elektrische Einstellung der Tiefe



- Версии: 3 точки - рукоятка для сцепки - прицепная - самоходная
- Минимальное междурядье: 70 см (45 см треугольная версия - 25 см twin версия)
- Расстояние в ряду между растениями: регулируемое от 6 до 99 см каждые 2 см
- Основное оборудование: автоматическое извлечение растений - сортировка отсутствующих растений - параллелограмм - каток flex с переменным давлением - гидравлическая передача - гидравлическое регулирование давления на окуливающие колеса - электрическая регулировка глубины



- Versiones: 3 puntos - timonada - semi-remolcada - autopropulsada
- Distancia mínima entre filas: 70 cm (45 cm versión triangular - 25 cm versión twin)
- Distancia en la fila: ajustable de 6 a 99 cm cada 2 cm
- Dotaciones principales: extracción automática plantas - identificación de la ausencia de plantas - paralelogramo - rodillo flex a presión variable - cambio hidráulico - regulación hidráulica de la presión de la planta - ajuste de profundidad eléctrica

# Futura



FERRARI Costruzioni Meccaniche  
Strada Squadri 6  
46040 Guidizzolo (MN)

TEL: +390 376 819342 - FAX: +390 376 840205

www.ferrariCostruzioni.com  
info@ferrariCostruzioni.com

Concessionario / Concessionaire /  
Revendeur / Vertreter / Дилер

**Ferrari**  
GROWTECH  
veg equipment innovators







### TRAPIANTATRICE AUTOMATICA FUTURA

Questa macchina è caratterizzata da un elevato contenuto tecnologico, studiata per il trapianto automatico di ortaggi e tabacco in alveoli collocate in seminiere. Necessita esclusivamente di un operatore che alimenta le seminiere all'interno delle guide di caricamento del singolo elemento piantante. La macchina per ogni elemento è dotata di un sistema che estrae automaticamente, sul lato maggiore della seminiera le piantine della fila stessa, che verranno prese da altrettante pinze mobili atte all'alimentazione del distributore.

#### CARATTERISTICHE TECNICHE

- Resa oraria a elemento fino a 8'000 piante/ora.
- Pressione di rincalzo sulle ruote posteriori regolabile da 0kg a 130kg.
- Alta adattabilità alle seminiere commerciali.
- Cernitore di fallanza per il controllo e l'eliminazione della pianta mancante della seminiera al trapianto, con sistema a controllo sezionale in pre-scarico nel bicchiere.
- Alta tollerabilità ai diversi terreni.
- Alta tollerabilità alla lunghezza delle piante e comunque entro 18cm.
- Bilanciatura oleodinamica destra/sinistra e parallelismo al terreno da trapiantare.
- Possibilità di operare su terreni piani come su terreni baulati o prosati oltre a quelli pre-tracciati e concimati.

*N.B. La resa oraria della macchina è subordinata alla qualità e alla completezza della seminiera nonché alla pianta ed al suo substrato.*



**Futura** twin



### AUTOMATIC TRANSPLANTING MACHINE FUTURA

This machine has been developed to have high-technology characteristics. It has been projected for the automatic transplanting of vegetables and tobacco stored in trays. It requires just one operator loading the trays into the charging side of each single planting element. Each element of the machine is provided with a system, which automatically pulls out, from the longer side of the tray, the plants of the same row. These plants will be then taken from further movable grippers which supply the distributor.

#### TECHNICAL CHARACTERISTICS

- Working capacity per hour for each row or for each element up to 8'000 plants/hour.
- Rear pressing wheels adjustable from 0 to 130kg (from 0 to up 280lb).
- High adaptability to the trays on the market
- Electric eyes device for control and elimination of the missing plant from the tray to the transplant with a selecting system acting before dropping the plant into the cup.
- High tolerance for different grounds
- High tolerance for the plant length by 18cm (7.09")
- Left/right oleo-dynamic balancing and parallelism to the ground to transplant.
- Able to work on flat ground as much as on raised beds and also on those grounds already traced and fertilized.

*N.B. The working capacity per hour of the machine is subjected to the quality and completeness of the tray as well as to the plant and its substratum.*



**Futura**

### PLANTEUSE AUTOMATIQUE FUTURA

Cette machine est caractérisée par un élevé contenu technologique. Elle a été étudiée pour le plantage automatique des légumes et du tabac dans mini mottes placés dans les plateaux. Elle a besoin exclusivement d'un opérateur qui alimente les plateaux à l'intérieur des couloirs de chargement de chaque élément plantant. La machine pour chaque élément est dotée d'un système qui extrait automatiquement, sur le côté plus long du plateau, toutes les plantes du même rang. Elles seront prises par des pinces mobiles qui alimenteront le distributeur.

#### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Cadence instantanée maximum de travail pour chaque élément jusqu'à 8'000 plant/heure
- Pression de rehaussement sur les roues arrière réglables de 0 à 130kg.
- Très adaptable aux plateaux en commerce
- Dispositif « Full Plants » pour le contrôle et l'élimination de la Oplantemanquante de plateaux au plantage avec un système de contrôle sectionnable avant le déchargement dans le godet
- Haute tolérance aux divers sols
- Haute tolérance à la longueur des plantes et de toute façon dans 18cm
- Equilibre oleo-dynamique droite/gauche et parallélisme aux sols à planter.
- Possibilité de travail sur sols planes ou sur sols en planche outre que sur ceux déjà tracés et fertilisés

*N.B. La cadence instantanée maximum de travail est subordonnée à la qualité et à l'exhaustivité du plateau et ainsi que à la plante et au substratum.*



**Futura** twin

### AUTOMATISCHE PFLANZMASCHINE FUTURA

Diese Maschine besitzt einen hoch-technologischen Inhalt und wurde zur automatischen Verpflanzung von Gemüse und Tabak in Speedys entwickelt. Für diese Maschine ist nur ein Bediener notwendig, der die Kisten in die Ladeführungen jedes Pflanzelements legt. Jedes Element der Maschine ist mit einem System ausgestattet, das die Pflanzen derselben Reihe an der breiteren Seite der Kiste herauszieht. Dann versorgen weitere mobile Zangen den Verteiler mit den entnommenen Pflanzen.

#### TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Leistung pro Element: bis zu 8.000 Pflanzen/Stunde
- Einstellbare hintere Andruckräder von 0 bis 130 kg
- Gute Anpassungsfähigkeit an den Kisten auf dem Markt
- Aussortiervorrichtung zur Nachprüfung und Beseitigung der bei der in der Kiste fehlenden Pflanzen mit Querschnittprüfsystem vor Entladung in den Becher
- Gute Erträglichkeit bei verschiedenen Bodentypen
- Gute Erträglichkeit der Pflanzenlänge bis 18 cm
- Öldynamisches Links-Rechts-Ausgleichsystem und Parallelität zum Boden
- Gute Anpassungsfähigkeit zum flachen Boden sowie zu Hochbetten, zum vorgespurten oder gedüngten Boden

*VERMERK: Die Stundeleistung der Maschine hängt von der Qualität und von der Vollständigkeit der Kiste, sowie von der Pflanze selbst und ihrer Unterschicht ab.*



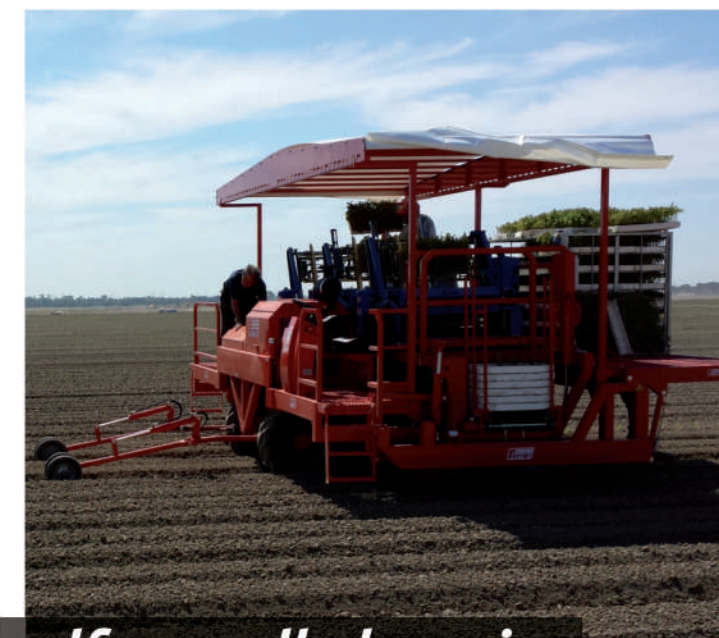
### АВТОМАТИЧЕСКАЯ РАССАДОПОСАДОЧНАЯ МАШИНА FUTURA

Эта машина характеризуется высоким технологическим содержанием, разработанная для автоматической высадки овощей и табака в альвеолах, располагаемых в специальных кассетах для рассады. Машина обслуживается одним оператором, который загружает кассеты с рассадой в секции рассадопосадочного механизма. Машина для каждого элемента оснащена системой, которая автоматически извлекает, с более широкой стороны кассеты с рассадой, все растения одного и того же ряда, которые будут взяты подвижными щипцами для подачи в дистрибьютор.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Производительность модуля или отдельного элемента до 8 000 растений в час.
- Нажимное давление на задние окуливающие колеса регулируется от 0 кг до 130 кг.
- Высокая адаптивность к кассетам для рассады имеющихся в коммерции.
- Селектор отсутствия растения для контроля и удаления недостающего растения из загруженной кассеты, оборудованное системой контроля секции на этапе предварительной загрузки в стакан.
- Высокая отдача во время работы с разными типами почвы.
- Высокая приемлемость к высоте растений, в любом случае в пределах 18 см
- Балансировка гидравлическая левая/правая и параллелизм с почвой, подлежащей посадке
- Возможность работать на ровной поверхности, как на приподнятых грядках, а так же на подготовленной и удобренной почве.

*Отметки: Почасовая производительность машины зависит от качества и комплектности лотка для рассады, а также от растения и его субстрата.*



**self-propelled version**